

1934-09-07

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet på brevet

General comment:

Ifølge Weillbachs Kunstnerleksikon (under opslaget Fritz Syberg) var Marie Sybergs dødsdato muligvis 21. oktober 1934. Der er sat spørgsmålstegn ud for datoen i bogen. Det ligger fast, at hun døde i 1934.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

J. Th. Lundbye

Marie Schou

Ernst Syberg

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

Trykt udgave:

Nej

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kjerterminde

7-9-34

Kære Johannes V. og Else.

Jeg hører af Rille at I har havt Uheld og Udgifter med de to store Billeder af mig. Jeg vil dog berolige Jer med at det ikke er fordi Billederne er malt paa Bomuldslærred (hvad man undertiden gør). De er malt paa almindelig dobbeltbredt Lagenlærred af Hør, men da jeg maler alle mine Landskaber i fri Luft og aldrig gør noget ved dem i Atelier, sker det at de faar saa megen [et t over n'et i "megen" overstreget] Regn under Arbejdets Gang saa Sømmene i Kanterne ruster Lærredet over.

Jeg maler for Tiden paa nogle meget store Lærreder som har været i Gang siden 1916-18. De er malt paa Hessian (alm. Sækkelærred) og jeg gaar med daarlig Samvittighed af og til over hvordan de skal holde i det lange Løb, men de var begyndt paa et Tidspunkt hvor jeg ikke havde Raad til at give 200 à 300 Kr for et Stykke Lærred til et Billede paa den Størrelse. Jeg trøster mig saa ved at Kunstnere der er større end jeg har været lige saa letsindige, Lundbye har malt enkelte af sine berømteste Billeder f. Eks. det med Hingsten i Stalden, paa Papir der raadner af Oliefarven. Her er dejligt for Tiden og jeg ønsker ikke at flyttes fra den Plet jeg er paa, dog er noget af Grunden den at jeg føler mig noget ["noget" overstreget] træt, og kun kan holde Arbejdet (og mig selv) oppe ved at tage mig sammen. Aarene skal jo gennemleves indtil Enden. Marie bliver stadig i Kjøbenhavn, men jeg venter hende hjem hver Dag og har gjort det længe. Hun er ikke just syg men svag og endnu mere ængstelig, hun tør ikke være uden Kjøbenhavn med dens samtlige Lægestand i Ryggen. Mange Hilsener til Jer og Familien
Eders hengivne
Fritz Syberg.

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

OMTALTE VÆRKER

De to Syberg-malerier, som Jensen-familien ejede kan være de indsatte. Muligvis ejede de flere. J. Th. Lundbyes billede af en hingst i en stald. Fritz Syberg har genoptaget arbejdet med to meget store malerier, som han påbegyndte 1916-1918. Det vides ikke, hvilke der er tale om.



Pilegaardens portemunde
7-9-34

Kæd Johannes V. og Else.

Jeg hører af Rille at F har haft Ukheld
og Udgifter med de to store Billeder af mig.
Jeg vil dog berolige Jer med at det ikke er
frosne Billederne er malt paa Bomulds-
lærred (hvad man undertiden gør). De
er malt paa almindelig dobbeltbrett
Lagulærred af Vör, men da jeg malar alle
mine Landskaber i fri Luft og aldrig gør
noget ved dem i Atelier, skal det at de
fær saa meget Regn under arbejds-
gang saa sommere i Kanterne rufter
Lærredet over.

Jeg malar for Tiden paa nogle meget
store Lærredes som har været i Gang
siden 1916-18. De er malt paa Herrisen
(alm. Sækkelærred) og jeg gaar med daarlig
Samarbejdelse af og til over hvordan de skal
holde i det Læng Løb, men de var begyndt
paa et Tidspunkt hvor jeg ikke havde Raad til
at give 200 à 300 kr. for et Stykke Lærred
til et Billede paa de Hvirvle. Jeg troer

mig saa ved at künne mere der er stöne end
jeg har vant lige saa skindige, Lindby
har maalt enkelte af mine berömteste Billeder
i. Her det med Vægsten i Stalden, paa Papire
der raadner af Oliefarven. Her er deyligt for
Tiden og jeg önskar ikke at flyttes fra den Plad
jeg er paa, dog er noget af Grunden den at
jeg föler mig ~~saa~~ træt, og kün kan holde obr
kydet (og mig selv) oppe ved at tage mig sammen.
Stavene skal jo gennemleves indtil Ende.
Marie bliver stadig i Köbenhavn, men jeg
venter hende hjem hver Dag og har gjort det
lange. Hun er ikke gärt sig men søg
og endnu mere ængstelig, hun för ikke öere
siden Köbenhavn, med dens samtlige Logstænd
i Byggen. Mange Vibeener til Jer og
Familien

Eders hengivne

Fritz Syberg.